VOL. 2 • ВТОРОЙ ВЫПУСК

КАЖДУЮ НЕДЕЛЮ ПО-РУССКИ • JEDE WOCHE • RUSSISCH, WIE RUSSLAND ES LIEST

НЕДЕЛЯ СО 2 ПО 8 НОЯБРЯ 2026 ГОДА

# Lucerna

РУССКАЯ ГАЗЕТА · VOL.2 · ПРАЗДНИК · СКИДКИ · ФУТБОЛ

ЕЖЕНЕДЕЛЬНАЯ ГАЗЕТА ДЛЯ ИЗУЧАЮЩИХ РУССКИЙ ЯЗЫК — НАСТОЯЩАЯ РОССИЯ, ПО-РУССКИ

**ОДНА СРЕДА ПОСРЕДИ НЕДЕЛИ!**

4 ноября — выходной, а 3 ноября — короткий день. Плюс скидки 11.11 и футбол.

**DER MITTWOCH IN DER MITTE**

4. November frei • mehr auf Seite 2 und 6

RUSSISCHER TEXT • DEUTSCHE ERKLÄRUNGEN — DIE AUSGABE FÜR DEUTSCHSPRACHIGE LESER

ГЛАВНАЯ ТЕМА • Das Hauptthema

## Одна среда посреди недели

Праздник, скидки и футбол: как Россия живёт неделю с выходным в среду

От редакции Lucerna • Уровень чтения: A2

Эта неделя в России — необычная. В понедельник и во вторник люди работают, а в среду — выходной. Среда, 4 ноября, — выходной посреди рабочей недели.

Во вторник, 3 ноября, день короче на час. Это правило: день перед праздником всегда короче на один час.

У школьников — последние дни каникул: они отдыхают со 2 по 4 ноября, а в четверг, 5 ноября, снова идут в школу.

Всю неделю идёт распродажа 11.11: она началась 22 октября и закончится 12 ноября. А в выходные — футбол: 14-й тур чемпионата России, последний перед паузой.

Как жить неделю с праздником посреди недели? Об этом — весь наш номер. Приятного чтения!

посреди in der Mitte • короче на час eine Stunde kürzer • пауза die Pause.

### НЕДЕЛЯ В ЦИФРАХ • Zahlen

1 — выходной посреди недели: среда, 4 ноября

1 — час: на столько короче рабочий день 3 ноября (3. November: eine Stunde kürzer)

12 — ноября закончится распродажа 11.11 (Ausverkauf bis 12. November)

19:30 — начало матча «Краснодар» — ЦСКА в субботу (Samstag, 19:30)

### СЕЙЧАС ВЫ • Jetzt üben

**A2 1.**
Выходной посреди недели — ___ ноября.

**A2 2.**
Короткий день — ___ ноября.

**A2 3.**
День перед праздником короче на один ___.

**A2 4.**
Школьники снова идут в школу ___ ноября.

**A2 5.**
Распродажа 11.11 закончится ___ ноября.

**B1 6.**
14-й тур — ___ тур перед паузой.

### О ЧЁМ ПИШУТ СМИ • In den Medien

Главные темы недели в российских СМИ

1. **Неделя с выходным в среду: как её прожить?**
2. **Распродажа 11.11: скидки и промокоды**
3. **14-й тур: последний перед паузой**
4. **Последние дни школьных каникул**
5. **Что меняется с 1 ноября?**

По российским СМИ, октябрь 2026 г.
Nach russischen Medien, Oktober 2026

### В ЭТОМ НОМЕРЕ • Inhalt


| | | |
|---|---|---|
| Стр. 2 | Короткий день и 1 ноября | A2 |
| Стр. 3 | Праздник 4 ноября | A2→B1 |
| Стр. 4 | 14-й тур: футбол | B1 |
| Стр. 5 | Скидки 11.11 | B1 |
| Стр. 6 | Неделя: разбор | B2 |
| Стр. 7 | Фразы недели | A2→B2 |
| Стр. 8 | Тест и все ответы | alle |


### СЛОВО НЕДЕЛИ • Wort der Woche

«сокращённый день» — рабочий день на час короче. 3 ноября — сокращённый день.

сокращённый день = verkürzter Arbeitstag.



Ноябрь в парке: аллея, жёлтые листья и пустые скамейки. На этой неделе — последние дни каникул.

Фото: Toxer427 — лицензия CC0 (Wikimedia Commons)

### ПОСЛЕДНИЕ ДНИ КАНИКУЛ

Понедельник, 2 ноября, — ещё каникулы. Вторник, 3 ноября, — тоже каникулы. А в среду, 4 ноября, — праздник. В четверг, 5 ноября, — снова в школу!

Три дня — и снова уроки. Успейте отдохнуть! Подробнее — на 2-й странице.

### КОРОТКО • Kurz

**СРЕДА**
4 ноября — выходной. 3 ноября — день на час короче.

**СКИДКИ**
Распродажа 11.11 идёт всю неделю, до 12 ноября.

**ФУТБОЛ**
В выходные — 14-й тур. В субботу «Краснодар» — ЦСКА в 19:30.

### БЛИЦ-ВИКТОРИНА • Blitzquiz

Seite 1 lesen, richtige Antwort wählen • Antworten auf Seite 8

**A2 7.**
Выходной посреди недели — это… A. вторник · B. среда · C. пятница

**A2 8.**
Короткий день — это… A. 2 ноября · B. 3 ноября · C. 5 ноября

**A2 9.**
Распродажа 11.11 закончится… A. 4 ноября · B. 8 ноября · C. 12 ноября

**A2 10.**
В субботу играют… A. «Краснодар» — ЦСКА · B. «Спартак» — «Акрон» · C. «Зенит» — «Ростов»

# Вторник короче на час

От редакции Lucerna • Уровень чтения: A2

Во вторник, 3 ноября, рабочий день короче на час. Это правило: день перед праздником всегда короче на один час. Если вы обычно работаете до шести, во вторник вы уйдёте в пять.

А в среду, 4 ноября, — выходной. В четверг и в пятницу — снова рабочие дни. Получается странная неделя: два дня работаем, один день отдыхаем, два дня работаем — и выходные.

Что делать в среду? Многие поедут на один день в другой город или к родным. Другие останутся дома: выспаться и отдохнуть тоже важно.

HINWEIS • перед праздником vor dem Feiertag • уйдёте Sie gehen (von der Arbeit) • выспаться ausschlafen.

## ЧТО МЕНЯЕТСЯ С 1 НОЯБРЯ

С 1 ноября в России меняются некоторые правила: налоги, аренда, платежи. А ещё из-за праздника меняются даты выплат: пенсии, которые должны прийти 4 ноября, придут раньше — 3 ноября.

Проверьте свои даты: если выплата должна прийти в праздник, она придёт раньше. Это обычное правило: в праздник банки и почта не работают.

HINWEIS • выплат Zahlungen • раньше früher • почта die Post.

## ПРОШЛАЯ НЕДЕЛЯ: ЧТО БЫЛО

В воскресенье, 25 октября, ЦСКА победил «Спартак» в дерби со счётом 2:0. Оба гола забили в первом тайме: Глебов и Мусаев. В прошлом номере мы писали о дерби до игры — теперь результат известен.

А первый снег в Москве в обещанные дни не выпал: конец октября выдался тёплым. 26 октября в Москве было +12 градусов. Прогнозы не сбылись — и это тоже новость.

В среду, 28 октября, был День бабушек и дедушек, а в субботу, 31 октября, — Хэллоуин. Обе даты уже прошли: о них мы писали в прошлом номере.

HINWEIS • сбылись eingetroffen (von einer Prognose) • дерби ein Derby • в прошлом номере in der vorigen Ausgabe.

## ПРОШЛАЯ НЕДЕЛЯ

Дерби 25 октября: ЦСКА — «Спартак» 2:0.

Первый снег в Москве не выпал: 26 октября было +12°.

28 октября — День бабушек и дедушек.

31 октября — Хэллоуин.

Каникулы заканчиваются 4 ноября.

## А ВЫ? • Und Sie?

А вы? Как вы проведёте среду, 4 ноября: поедете в другой город, пойдёте на ярмарку или просто выспитесь? Напишите два предложения по-русски и пришлите в редакцию: лучшие мы напечатаем в VOL.3 (страница 7, «Письма читателей»).

Und Sie? Wie verbringen Sie den Mittwoch, den 4. November? Schreiben Sie zwei Sätze auf Russisch an die Redaktion.

## СЛОВА НЕДЕЛИ • Wörter der Woche

Четыре слова о неделе с праздником • Vier Wörter zur Woche mit Feiertag

**выходной**
день, когда не работают
Ruhetag

**будни**
рабочие дни недели
Werktage

**сокращённый день**
день на час короче
verkürzter Arbeitstag

**отпуск**
дни отдыха от работы
Urlaub

Запомните: выходной — это день отдыха, а будни — рабочие дни. 4 ноября — выходной, а 3 ноября — сокращённый день.

## УПРАЖНЕНИЯ • Übungen zu Seite 2

Antworten auf Seite 8 • Niveaus gemischt — Aufgabe nach Nummer suchen

### A • ПОНИМАНИЕ

Lesen Sie die Artikel auf Seite 2 und wählen Sie die richtige Antwort.

**A2 11.**
Короткий день — это… A. 2 ноября · B. 3 ноября · C. 4 ноября

**A2 12.**
Почему 3 ноября короче? A. Это выходной · B. Это день перед праздником · C. Это воскресенье

**A2 13.**
Пенсии за 4 ноября придут… A. 3 ноября · B. 4 ноября · C. 5 ноября

**A2 14.**
Дерби ЦСКА — «Спартак» закончилось… A. 1:0 · B. 0:0 · C. 2:0

**A2 15.**
Почему первый снег не выпал? A. Было холодно · B. Было тепло: +12° · C. Был дождь

### B • СЛОВА НЕДЕЛИ

Setzen Sie die Wörter von Seite 2 ein.

**A2 16.** Ausfüllen
4 ноября — ___.

**A2 17.** Ausfüllen
Понедельник и вторник — это ___.

**A2 18.** Ausfüllen
3 ноября — ___ день.

**B1 19.** Ausfüllen
Многие берут ___ в четверг и в пятницу.

**B1 20.** Ausfüllen
В выходной можно хорошо ___.

### C • ЧИСЛА И ДАТЫ

Setzen Sie die Zahlen und Daten von Seite 1 und 2 ein.

**A2 21.** Ausfüllen
Неделя начинается ___ ноября.

**B1 22.** Ausfüllen
Школьники идут в школу ___ ноября.

**A2 23.** Ausfüllen
Распродажа закончится ___ ноября.

**B1 24.** Ausfüllen
Дерби было ___ октября.

### D • ПРОШЛАЯ НЕДЕЛЯ

**A2 25–28.** Paare zuordnen

25. 25 октября
26. 26 октября
27. 28 октября
28. 31 октября

a. День бабушек и дедушек
b. Хэллоуин
c. дерби ЦСКА — «Спартак» 2:0
d. в Москве было +12 градусов

# 4 ноября: один день праздника

От редакции Lucerna • Уровень чтения: A2 → B1

В среду, 4 ноября, в России — выходной. Праздник называется День народного единства. Праздник появился в 2005 году и напоминает о событиях 1612 года, но сегодня это прежде всего обычный выходной посреди недели.

Как отмечают этот день? В среду города устраивают ярмарки и концерты. Люди гуляют с семьёй, покупают еду и подарки на ярмарке и слушают музыку.

Для школьников среда — последний день каникул: в четверг уже снова в школу. Поэтому среда — день семьи: утром можно выспаться, днём пойти на ярмарку, а вечером вернуться домой.

А ещё среда — хороший день для короткой поездки: уехать утром и вернуться вечером. Один день — и уже маленькое путешествие!

HINWEIS • напоминает о erinnert an • прежде всего vor allem • ярмарке ein Jahrmarkt.

## СРЕДА В ГОРОДЕ

Что можно делать в среду? Пойти на ярмарку: там продают еду, тёплые вещи и подарки. Пойти на концерт: музыка звучит на площадях и в парках. Или просто погулять: ноябрьский город красив, когда светит солнце.

Не забудьте тёплую одежду: в ноябре уже холодно. Шапка, шарф и тёплая куртка — лучшие друзья ноября.

HINWEIS • площадях Plätze • погулять spazieren gehen • светит солнце die Sonne scheint.

## ГЛАВНОЕ — КОРОТКО

4 ноября — День народного единства, выходной.

Праздник появился в 2005 году.

Среда — последний день школьных каникул.

В четверг, 5 ноября, — снова в школу.

## КАК ПРОВЕСТИ СРЕДУ

Утром — выспаться: никуда не спешить.

Днём — ярмарка или концерт в городе.

Вечером — домой, к семье: среда короткая.

## УПРАЖНЕНИЯ • Übungen zu Seite 3

Antworten auf Seite 8 • Niveaus gemischt — Aufgabe nach Nummer suchen

### A • ПОНИМАНИЕ

Lesen Sie die Artikel auf Seite 3 und wählen Sie die richtige Antwort.

**A2 29.**
День народного единства — это… A. 2 ноября · B. 4 ноября · C. 5 ноября

**A2 30.**
Праздник появился в… A. 2005 году · B. 1612 году · C. 2026 году

**A2 31.**
В среду города устраивают… A. дерби · B. ярмарки и концерты · C. распродажу

**A2 32.**
Школьники идут в школу… A. в среду · B. в пятницу · C. в четверг

**B1 33.**
Почему среда — день семьи? A. Это последний день каникул · B. Это выходной в субботу · C. Это первый день каникул

### B • ГЛАГОЛЫ И ФОРМЫ

Setzen Sie die richtige Verbform oder den richtigen Kasus ein.

**B1 34.** Ausfüllen
Города ___ ярмарки и концерты. (устраивать)

**B1 35.** Ausfüllen
Люди ___ с семьёй. (гулять)

**B1 36.** Ausfüllen
Вечером можно ___ домой. (вернуться)

**A2 37.** Ausfüllen
Утром можно ___. (выспаться)

**B1 38.** Ausfüllen
В среду, 4 ___ , — выходной. (ноябрь)

### C • ПРАЗДНИК

**B1 39–42.** Paare zuordnen

39. ярмарка
40. концерт
41. выходной
42. путешествие

a. день, когда не работают
b. место, где продают еду и подарки
c. поездка в другой город
d. музыка на площади или в парке

### D • СОБЕРИТЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Bilden Sie aus den Wörtern richtige Sätze.

**A2 43.** Sätze bilden
города / устраивают / ярмарки и концерты → ___

**A2 44.** Sätze bilden
люди / гуляют / с семьёй → ___

**B1 45.** Sätze bilden
в четверг / школьники / идут в школу → ___

**B1 46.** Sätze bilden
утром / можно / выспаться → ___

# 14-й тур: последний перед паузой

От спортивной редакции Lucerna • Уровень чтения: B1

В понедельник, 2 ноября, закрывается 13-й тур: «Крылья Советов» играют с «Зенитом» в 18:00. А уже в пятницу начинается 14-й тур чемпионата России.

В пятницу «Локомотив» играет с «Рубином». Главный матч тура — в субботу, 7 ноября: «Краснодар» играет с ЦСКА в 19:30 на «Ozon Арене».

В воскресенье, 8 ноября, — три матча: «Спартак» играет с «Акроном» в 16:15, «Зенит» — с «Ростовом», а «Крылья Советов» — с «Оренбургом».

После этого тура — пауза: следующий, 15-й тур, будет только 20 ноября. Поэтому 14-й тур — последний шанс увидеть футбол до долгого перерыва.

А в прошлом туре ЦСКА победил «Спартак» в дерби 2:0 — об этом мы написали на 2-й странице.

HINWEIS • закрывается endet (ein Spieltag) • перерыва die Pause • шанс eine Chance.



Сборная России по футболу на Олимпиаде 1912 года. Футболу в России — больше ста лет.

Фото: автор неизвестен, 1912 — общественное достояние (Wikimedia Commons)

### ТУР В ЦИФРАХ

14-й тур: 6–8 ноября.

Главный матч: «Краснодар» — ЦСКА, суббота, 19:30.

15-й тур — только 20 ноября: потом пауза.

## 14-Й ТУР: КАЛЕНДАРЬ • Spielplan: Spieltag 14

| | | |
|---|---|---|
| **Пт 6.11.** | — | «Локомотив» — «Рубин» — первый матч тура |
| **Сб 7.11.** | 19:30 | «Краснодар» — ЦСКА — главный матч (Ozon Арена) |
| **Вс 8.11.** | 16:15 | «Спартак» — «Акрон» |
| **Вс 8.11.** | — | «Зенит» — «Ростов» |
| **Вс 8.11.** | — | «Крылья Советов» — «Оренбург» |

Внимание: время московское. После тура — пауза до 20 ноября.

## УПРАЖНЕНИЯ • Übungen zu Seite 4

Antworten auf Seite 8 • Niveaus gemischt — Aufgabe nach Nummer suchen

### A • ПОНИМАНИЕ

Lesen Sie den Artikel auf Seite 4 und wählen Sie die richtige Antwort.

**B1 47.**
14-й тур начинается… A. в понедельник · B. в пятницу · C. в воскресенье

**B1 48.**
Матч «Краснодар» — ЦСКА будет… A. в пятницу · B. в субботу в 19:30 · C. в воскресенье

**B1 49.**
«Спартак» играет с «Акроном»… A. в субботу · B. в пятницу · C. в воскресенье в 16:15

**B1 50.**
15-й тур будет… A. 20 ноября · B. 8 ноября · C. 6 ноября

**B1 51.**
13-й тур закрывается… A. в воскресенье · B. в понедельник · C. в субботу

### B • КАЛЕНДАРЬ И ДАТЫ

Setzen Sie die Zahlen und Wörter von Seite 4 ein.

**A2 52.** Ausfüllen
13-й тур закрывается ___ ноября.

**B1 53.** Ausfüllen
Матч «Краснодар» — ЦСКА будет ___ ноября.

**B1 54.** Ausfüllen
Матч начинается в ___ (время).

**A2 55.** Ausfüllen
«Спартак» — «Акрон» начинается в ___ (время).

**B1 56.** Ausfüllen
15-й тур будет ___ ноября.

### C • КОМАНДЫ И МАТЧИ

**B1 57–60.** Paare zuordnen

57. «Локомотив»
58. «Краснодар»
59. «Спартак»
60. «Зенит»

a. играет с ЦСКА в субботу в 19:30
b. играет с «Рубином» в пятницу
c. играет с «Акроном» в воскресенье в 16:15
d. играет с «Ростовом»

### D • ВРЕМЯ ГЛАГОЛА

Setzen Sie die Verben in Klammern in der richtigen Zeitform ein.

**B1 61.** Ausfüllen
В субботу «Краснодар» ___ с ЦСКА. (играть)

**B1 62.** Ausfüllen
15-й тур ___ только 20 ноября. (быть)

**B1 63.** Ausfüllen
13-й тур ___ в понедельник. (закрываться)

**B1 64.** Ausfüllen
В прошлом туре ЦСКА ___ «Спартак» 2:0. (победить)

# 11.11: как покупать умно

От редакции Lucerna • Уровень чтения: B1

Всю неделю идёт распродажа 11.11: она началась 22 октября и закончится 12 ноября. Скидки везде: в приложениях, на сайтах и в магазинах. Но большая скидка — ещё не хорошая покупка.

Промокод — это код со скидкой. Его вводят при покупке — и цена становится ниже. Промокоды ищут в приложениях, в письмах магазинов и у блогеров.

Как проверить цену? Сравните цену в разных магазинах. Посмотрите историю цены: если товар подорожал вчера, а сегодня «со скидкой» стоит столько же — это не скидка. И не спешите: положите товар в список и подумайте один день.

Торговая пресса пишет: в ноябре скидок может быть меньше, а выбор — уже. Продавцы публично спорят о новых правилах распродажи. Поэтому умный покупатель сравнивает, а не хватает первое попавшееся.

HINWEIS • приложения Apps • вводят eingeben • хватает greifen (schnell nehmen).

## СПИСОК ПОКУПОК

Сначала — список: что вам правда нужно? Потом — цены: сколько стоит товар в трёх магазинах? Потом — промокод: есть ли код со скидкой? И только потом — покупка.

Студенты так и делают: список, цены, промокод — и никаких лишних покупок. А вы уже составили свой список к 11.11?

HINWEIS • лишних überflüssig • составили aufgestellt.



На рынке: свежие овощи и фрукты. Покупки — тоже выбор: сравнить цены и не спешить.

Фото: Престон Керес (USDA) — общественное достояние (Wikimedia Commons)

### 11.11 В ЦИФРАХ

Распродажа 11.11: 22 октября – 12 ноября.

Промокод — код со скидкой.

Торговая пресса: скидок может быть меньше.

Правило: список, цены, промокод — потом покупка.

## УПРАЖНЕНИЯ • Übungen zu Seite 5

Antworten auf Seite 8 • Niveaus gemischt — Aufgabe nach Nummer suchen

### A • ПОНИМАНИЕ

Lesen Sie die Artikel auf Seite 5 und wählen Sie die richtige Antwort.

**A2 65.**
Распродажа 11.11 началась… A. 12 ноября · B. 22 октября · C. 4 ноября

**A2 66.**
Распродажа закончится… A. 8 ноября · B. 4 ноября · C. 12 ноября

**B1 67.**
Промокод — это… A. код со скидкой · B. название магазина · C. список покупок

**B1 68.**
Как проверить цену? A. Купить сразу · B. Сравнить цены в магазинах · C. Спросить у друзей

**A2 69.**
Сначала нужно составить… A. список покупок · B. промокод · C. приложение

### B • СЛОВА ПОКУПОК

Setzen Sie die Wörter von Seite 5 ein.

**A2 70.** Ausfüllen
На распродаже везде ___.

**B1 71.** Ausfüllen
Введите ___ при покупке — цена станет ниже.

**A2 72.** Ausfüllen
Сначала составьте ___ покупок.

**B1 73.** Ausfüllen
___ цену в разных магазинах! (сравнить)

**B1 74.** Ausfüllen
Посмотрите ___ цены товара.

### C • ПОКУПКИ

**B1 75–78.** Paare zuordnen

75. скидка
76. промокод
77. список
78. цена

a. код со скидкой
b. сколько стоит товар
c. что вы хотите купить
d. товар стоит дешевле

### D • СОБЕРИТЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Bilden Sie aus den Wörtern richtige Sätze.

**B1 79.** Sätze bilden
промокод / — это / код со скидкой → ___

**A2 80.** Sätze bilden
сначала / составьте / список покупок → ___

**B1 81.** Sätze bilden
сравните / цену / в разных магазинах → ___

**B1 82.** Sätze bilden
не спешите / с покупкой → ___

# Неделя с праздником посреди: как её прожить

От редакции Lucerna • Уровень чтения: B2

Неделя со 2 по 8 ноября — странная: два дня работаем, один день отдыхаем, два дня работаем — и выходные. Такие недели сбивают ритм: в понедельник трудно начать, а в четверг трудно вернуться.

Многие берут отпуск в четверг и в пятницу. Так получается пять дней отдыха подряд: среда, четверг, пятница, суббота и воскресенье. Пять дней — почти маленькие каникулы!

Вторая стратегия — короткая поездка: уехать в среду утром и вернуться вечером. Один день — и уже путешествие. Третья — остаться дома: выспаться, погулять и никуда не спешить.

В такие недели офисы обычно тише: кто-то в отпуске, кто-то работает из дома. А в четверг и в пятницу — снова рабочие дни, и ритм возвращается.

HINWEIS • сбивают ритм bringen aus dem Rhythmus • подряд hintereinander • из дома von zu Hause (arbeiten).

### НЕДЕЛЯ 2–8 НОЯБРЯ

2–3 ноября — рабочие дни (3 ноября — на час короче)

4 ноября — выходной: День народного единства

5–6 ноября — снова рабочие дни

7–8 ноября — выходные

### ЗА И ПРОТИВ • Pro und Kontra

За: пять дней отдыха подряд — почти каникулы.

Против: ритм сбивается, а в четверг трудно вернуться.

### НЕДЕЛЯ ДЕНЬ ЗА ДНЁМ • Die Woche Tag für Tag

| 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| пн | вт | ср | чт | пт | сб | вс |

Светлое — рабочие дни · жёлтое — короткий вторник и выходные · розовое — праздник 4 ноября.

### КАК ПРОВЕДУТ СРЕДУ 4 НОЯБРЯ? • УЧЕБНЫЕ ДАННЫЕ • Übungsdaten

Это учебный опрос редакции для упражнений — не настоящая статистика. Das sind Übungsdaten der Redaktion, keine echte Statistik.




## УПРАЖНЕНИЯ • Übungen zu Seite 6

Antworten auf Seite 8 • Niveaus gemischt — Aufgabe nach Nummer suchen

### A • КАЛЕНДАРЬ И ДИАГРАММА

Antworten Sie mithilfe des Kalenderstreifens und der Übungsstatistik.

**B2 83.**
Сколько выходных дней в неделе 2–8 ноября? A. 2 · B. 3 · C. 5

**B2 84.** Ausfüllen
Короткий день недели — ___ ноября.

**B2 85.**
По учебным данным, больше всего людей… A. поедут в поездку · B. останутся дома с семьёй · C. пойдут на ярмарку

**B2 86.** Ausfüllen
По учебным данным, в короткую поездку поедут ___ % людей.

**B2 87.** Ausfüllen
По учебным данным, на ярмарку или концерт пойдут ___ % людей.

**B2 88.**
4 ноября — это… A. рабочий день · B. День народного единства · C. начало каникул

### B • ПО ТЕКСТУ

Setzen Sie die Wörter von Seite 6 ein.

**B2 89.** Ausfüllen
Многие берут ___ в четверг и в пятницу.

**B2 90.** Ausfüllen
Так получается ___ дней отдыха подряд.

**B2 91.** Ausfüllen
В такие недели офисы обычно ___.

**B2 92.** Ausfüllen
Короткая поездка — на ___ день.

**B1 93.** Ausfüllen
В четверг и в пятницу — снова ___ дни.

**B2 94.** Ausfüllen
Среда — выходной ___ недели.

**B2 95.** Ausfüllen
Дома можно ___ и никуда не спешить.

**B1 96.** Ausfüllen
Два дня работаем, один день ___, два дня работаем.

### C • СОЕДИНИТЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Verbinden Sie die zwei Sätze zu einem.

**B2 97.** Umformen
Люди берут отпуск в четверг и в пятницу. Они получают пять дней отдыха. → ___ (и)

**B2 98.** Umformen
Среда — выходной. Школьники отдыхают. → ___ (поэтому)

**B1 99.** Umformen
Одни едут в поездку. Другие остаются дома. → ___ (а)

**B1 100.** Umformen
Люди идут на ярмарку. Люди остаются дома. → ___ (или)

## A2 • НЕДЕЛЯ СЛОВАМИ

О неделе говорим так: выходной — день, когда не работают; будни — рабочие дни; сокращённый день — день на час короче. Примеры: «В среду — выходной», «3 ноября — сокращённый день».

Отпуск — это дни отдыха от работы. Взять отпуск — значит не работать несколько дней. Пример: «Я беру отпуск в четверг».

выходной Ruhetag; будни Werktage; сокращённый день verkürzter Arbeitstag.

**A2 101.** Ausfüllen
В среду — ___.

**A2 102.** Ausfüllen
3 ноября — ___ день.

**A2 103.**
«Будни» значит… A. выходные · B. рабочие дни · C. праздники

**A2 104.** Ausfüllen
Отпуск — это дни ___ от работы.

## B1 • СЛОВА ПОКУПОК

Слова распродажи: скидка — товар стоит дешевле; цена — сколько стоит товар; список — что вы хотите купить. Пример: «Сначала составьте список, потом сравните цены».

Промокод вводят при покупке: код даёт скидку. Глагол «вводить» — ввести: «Введите промокод!» — так пишут в приложениях.

скидка Rabatt; цена Preis; список Liste; ввести промокод einen Promocode eingeben.

**B1 105.** Ausfüllen
___ — это код со скидкой.

**B1 106.** Ausfüllen
Мой ___ покупок готов.

**B1 107.**
«Скидка» значит… A. товар стоит дешевле · B. товар стоит дороже · C. товара нет

**B1 108.** Ausfüllen
Сравните ___ в разных магазинах.

## B2 • КАК ССЫЛАТЬСЯ

Когда факт — не ваш, а из прессы, говорите так: «по сообщениям торговой прессы» или «торговая пресса пишет». Это честно: читатель знает, откуда факт.

Неуверенность — тоже по-русски: «может быть» — возможно; «может быть меньше» — возможно, будет меньше. Говорить «может быть» — признак хорошего уровня!

по сообщениям laut Berichten; пишет schreibt; может быть vielleicht.

**B2 109.** Ausfüllen
___ торговой прессы, скидок может быть меньше.

**B2 110.** Ausfüllen
Скидок ___ быть меньше.

**B2 111.**
«Может быть» значит… A. точно да · B. возможно · C. точно нет

**B2 112.** Ausfüllen
Торговая пресса ___: скидок может быть меньше.

## ОШИБКИ • Fehlerklinik

**«Поздравляю с День единства!»**

→ После «с» нужен творительный падеж: «с Днём единства!»

Instrumental nach «с»: с Днём единства.

**«Мы едем к бабушка»**

→ После «к» — дательный падеж: «Мы едем к бабушке».

Dativ nach «к»: к бабушке.

**«Скидка 25 процента»**

→ После 5 и больше — «процентов»: «25 процентов».

Ab 5 → процентов: 25 процентов.

**«Распродажа с 22 октябрь»**

→ Родительный падеж: «с 22 октября».

Genitiv nach «с» (Beginn): с 22 октября.

## СЛОВО • Wortkasten

«промокод» — код со скидкой: его вводят при покупке, и цена становится ниже.

промокод = Rabattcode.

## ПИСЬМА ЧИТАТЕЛЕЙ

«Здравствуйте! Я учу русский язык и читаю Lucerna. В среду, 4 ноября, я тоже отдохну: пойду на ярмарку с семьёй!» — М. (пример от редакции)

Настоящих писем и лучших сочинений к сроку сдачи не поступило: здесь снова пример от редакции. Обещание переносится на VOL.3.

Keine echten Briefe und Texte — Beispiel der Redaktion; Versprechen für VOL.3.

## ФРАЗЫ НЕДЕЛИ • Sätze der Woche (wörtlich aus dieser Ausgabe)

«Среда, 4 ноября, — выходной посреди рабочей недели»

Mittwoch, der 4. November, ist ein freier Tag mitten in der Arbeitswoche. (Страница 1)

«Как жить неделю с праздником посреди недели»

Wie lebt man eine Woche mit einem Feiertag in der Mitte? (Страница 1)

«Во вторник, 3 ноября, рабочий день короче на час»

Am Dienstag, dem 3. November, ist der Arbeitstag eine Stunde kürzer. (Страница 2)

«В среду города устраивают ярмарки и концерты»

Am Mittwoch veranstalten die Städte Jahrmärkte und Konzerte. (Страница 3)

«В воскресенье, 8 ноября, — три матча»

Am Sonntag, dem 8. November, gibt es drei Spiele. (Страница 4)

«Сначала — список: что вам правда нужно»

Zuerst die Liste: Was brauchen Sie wirklich? (Страница 5)

«Многие берут отпуск в четверг и в пятницу»

Viele nehmen am Donnerstag und Freitag Urlaub. (Страница 6)

«Пять дней — почти маленькие каникулы»

Fünf Tage — fast kleine Ferien. (Страница 6)

## СЛЕДУЮЩАЯ НЕДЕЛЯ • Nächste Woche (VOL.3)

11 ноября — день распродажи 11.11: что купили читатели? Плюс итоги 14-го тура и ваши письма. До понедельника!

# ТЕСТ И ОТВЕТЫ • Test und Antworten

## A • ХРОНИКА НЕДЕЛИ

**B1 113.**
Выходной посреди недели — ___ ноября. (A. 4 · B. 5)

**B1 114.**
Короткий день — ___ ноября. (A. 2 · B. 3)

**B1 115.**
Распродажа 11.11 закончится ___ ноября. (A. 12 · B. 8)

**B1 116.**
Матч «Краснодар» — ЦСКА будет в ___. (A. субботу · B. пятницу)

**B1 117.**
Дерби ЦСКА — «Спартак» закончилось со счётом ___. (A. 2:0 · B. 0:0)

**B1 118.**
15-й тур будет ___ ноября. (A. 20 · B. 8)

**B1 119.**
Школьники идут в школу ___ ноября. (A. 4 · B. 5)

**B1 120.**
Промокод — это код со ___. (A. скидкой · B. списком)

## B • ОБЩИЕ ВОПРОСЫ

**A2 121.**
Когда День народного единства? A. 2 ноября · B. 4 ноября · C. 5 ноября

**B1 122.**
Сколько дней отдыха подряд, если взять отпуск в четверг и в пятницу? A. 3 · B. 5 · C. 7

**B2 123.**
Сколько выходных дней в неделе 2–8 ноября? A. 2 · B. 3 · C. 4

**B1 124.**
Когда началась распродажа 11.11? A. 22 октября · B. 2 ноября · C. 12 ноября

**B1 125.**
Что пишет торговая пресса о скидках? A. Их будет больше · B. Их может быть меньше · C. Их не будет

**A2 126.**
Кто победил в дерби? A. ЦСКА · B. «Спартак» · C. Ничья

**B1 127.**
Когда закрывается 13-й тур? A. 2 ноября · B. 6 ноября · C. 8 ноября

**A2 128.**
Что такое промокод? A. Список · B. Код со скидкой · C. Магазин

## C • ЧИТАЙТЕ И ОТВЕЧАЙТЕ

Маша учится в школе в Москве. На этой неделе у неё последние дни каникул: в среду, 4 ноября, — праздник, а в четверг — снова в школу. В среду Маша пойдёт на ярмарку с семьёй. А в субботу она будет смотреть футбол: «Краснодар» играет с ЦСКА. Маша болеет за «Краснодар».

**A2 129.**
Что у Маши на этой неделе? A. Экзамены · B. Последние дни каникул · C. Новая школа

**A2 130.**
Куда Маша пойдёт в среду? A. В школу · B. На ярмарку · C. На футбол

**A2 131.**
Когда Маша снова идёт в школу? A. В среду · B. В четверг · C. В субботу

**B1 132.**
За кого болеет Маша? A. За ЦСКА · B. За «Краснодар» · C. За «Спартак»

## D • СОБЕРИТЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

**A2 133.** Sätze bilden
в четверг / школьники / идут в школу → ___

**A2 134.** Sätze bilden
мы / берём отпуск / в четверг и в пятницу → ___

**B1 135.** Sätze bilden
в субботу / будет / главный матч тура → ___

**B1 136.** Sätze bilden
сначала / составьте / список покупок → ___

## E • ПЕРЕВЕДИТЕ

**A2 137.** Ins Deutsche übersetzen
В среду, 4 ноября, — выходной. → ___

**B1 138.** Ins Deutsche übersetzen
Промокод — это код со скидкой. → ___

**B1 139.** Ins Russische übersetzen
Am Samstag spielt Krasnodar gegen ZSKA. → ___

**B2 140.** Ins Russische übersetzen
Ich wünsche allen einen schönen Tag der Volkseinheit! → ___

## F • СЛОВА НЕДЕЛИ

**B2 141–144.** Paare zuordnen

141. выходной
142. промокод
143. пауза
144. ярмарка

a. код со скидкой
b. место, где продают еду и подарки
c. перерыв в чемпионате
d. день, когда не работают

## G • ДИАЛОГ В МАГАЗИНЕ

**B1 145.**
— Здравствуйте! На эту куртку есть ___? (A. скидка · B. список)

**B1 146.**
— Да, сегодня ___ 20%. (A. цена · B. скидка)

**B1 147.**
— А у меня есть ___! (A. промокод · B. выходной)

**B1 148.**
— Отлично! Введите ___ в приложении. (A. его · B. её)

**B1 149.**
— Спасибо! Хороших ___! (A. скидок · B. покупок)

## H • НАПИШИТЕ САМИ

Schreibaufgabe (ohne eindeutige Lösung); der Mustertext (84 Wörter) steht unten.

**B1 150.** Schreiben
«Моя неделя с праздником посреди недели» Напишите 80–100 слов: что вы будете делать в среду, в выходные и куда поедете?

Пример: Моя неделя с праздником посреди недели начинается в понедельник, 2 ноября. В понедельник и во вторник я работаю, а в среду, 4 ноября, — выходной. В среду я пойду на ярмарку с семьёй: куплю еду и подарки. В четверг и в пятницу я снова работаю, но вечером смотрю футбол. В субботу, 7 ноября, «Краснодар» играет с ЦСКА, и я буду болеть за «Краснодар». В воскресенье я отдохну дома и подготовлюсь к новой неделе. Такая неделя мне нравится: праздник посреди недели — как маленький подарок!

# ОТВЕТЫ • Antworten — nach Seiten geordnet; suchen Sie Ihre Nummer

Jede Antwort mit einer kurzen deutschen Anmerkung • ✓ = Mustertext-Aufgabe

**— СТРАНИЦА 1 —**

1. 4 — Mittwoch, der 4. November
2. 3 — Dienstag, der 3. November
3. час — eine Stunde kürzer: на час
4. 5 — Donnerstag, der 5. November: zurück in die Schule
5. 12 — Ausverkauf bis 12. November
6. последний — последний перед паузой = der letzte Spieltag vor der Pause
7. B — Mittwoch, der 4. November
8. B — Der 3. November ist eine Stunde kürzer
9. C — Ausverkauf bis 12. November
10. A — Samstag: Krasnodar gegen ZSKA

**— СТРАНИЦА 2 —**

11. B — Der 3. November ist eine Stunde kürzer
12. B — Arbeitstag vor dem Feiertag: eine Stunde kürzer
13. A — Die Rente für den 4. November kommt am 3. November
14. C — Derby-Ergebnis 2:0
15. B — Am 26. Oktober in Moskau +12 Grad
16. выходной — выходной = Ruhetag
17. будни — будни = Werktage
18. сокращённый — сокращённый день = verkürzter Arbeitstag
19. отпуск — взять отпуск = Urlaub nehmen
20. выспаться — выспаться = ausschlafen
21. 2 — Montag, der 2. November
22. 5 — Donnerstag, der 5. November: zurück in die Schule
23. 12 — Ausverkauf bis 12. November
24. 25 — Derby am 25. Oktober
25. c — Derby c
26. d — +12 Grad d
27. a — Großelterntag a
28. b — Halloween b

**— СТРАНИЦА 3 —**

29. B — Der 4. November ist der Tag der Volkseinheit
30. A — Der Feiertag entstand 2005
31. B — Am Mittwoch veranstalten die Städte Jahrmärkte und Konzerte
32. C — Am Donnerstag zurück in die Schule
33. A — Weil der Mittwoch der letzte Ferientag ist
34. устраивают — устраивать → устраивают
35. гуляют — гулять → гуляют
36. вернуться — вернуться = zurückkehren
37. выспаться — выспаться = ausschlafen
38. ноября — 4 + Genitiv: ноября
39. b — Jahrmarkt b
40. d — Konzert d
41. a — Ruhetag a
42. c — Reise c
43. Города устраивают ярмарки и концерты. — Subjekt + Verb + Objekt
44. Люди гуляют с семьёй. — Subjekt + Verb + Umstandsangabe
45. В четверг школьники идут в школу. — Zeitangabe vorn, Verb an zweiter Stelle
46. Утром можно выспаться. — можно + Infinitiv

**— СТРАНИЦА 4 —**

47. B — Spieltag 14 beginnt am Freitag
48. B — Topspiel am Samstag um 19:30
49. C — Spartak gegen Akron am Sonntag um 16:15
50. A — Spieltag 15 am 20. November
51. B — Spieltag 13 endet am Montag
52. 2 — Montag, der 2. November
53. 7 — Samstag, der 7. November
54. 19:30 — Beginn 19:30
55. 16:15 — Beginn 16:15
56. 20 — 20. November
57. b — Lokomotive b
58. a — Krasnodar a
59. c — Spartak c
60. d — Zenit d
61. играет — играть → играет
62. будет — будет = wird sein
63. закрывается — закрываться → закрывается
64. победил — победить → победил

**— СТРАНИЦА 5 —**

65. B — Der Ausverkauf begann am 22. Oktober
66. C — Ausverkauf bis 12. November
67. A — Ein Promocode ist ein Rabattcode
68. B — Preise in verschiedenen Geschäften vergleichen
69. A — Zuerst eine Liste erstellen
70. скидки — скидки = Rabatte
71. промокод — промокод = Rabattcode
72. список — список покупок = Einkaufsliste
73. сравните — сравнить → сравните (Imperativ)
74. историю — история цены = Preisverlauf
75. d — Rabatt d
76. a — Promocode a
77. c — Liste c
78. b — Preis b
79. Промокод — это код со скидкой. — Definitionssatz: это
80. Сначала составьте список покупок. — Imperativ + Objekt
81. Сравните цену в разных магазинах. — Imperativ + Ortsangabe
82. Не спешите с покупкой. — Verneinter Imperativ: не спешите

**— СТРАНИЦА 6 —**

83. B — 3 Ruhetage in der Woche (Mittwoch, Samstag, Sonntag)
84. 3 — Der verkürzte Arbeitstag ist der 3. November
85. B — Übungsdaten: Die meisten bleiben zu Hause bei der Familie
86. 28 — Übungsdaten: 28 %
87. 22 — Übungsdaten: 22 %
88. B — Der 4. November ist der Tag der Volkseinheit
89. отпуск — отпуск = Urlaub
90. пять — fünf Tage hintereinander: пять дней
91. тише — тише = leiser
92. один — Eintagesausflug: на один день
93. рабочие — рабочие дни = Werktage
94. посреди — посреди = in der Mitte
95. выспаться — выспаться = ausschlafen
96. отдыхаем — отдыхать → отдыхаем
97. Люди берут отпуск в четверг и в пятницу и получают пять дней отдыха. — Mit и verbinden
98. Среда — выходной, поэтому школьники отдыхают. — поэтому = deshalb
99. Одни едут в поездку, а другие остаются дома. — a als Gegensatz
100. Люди идут на ярмарку или остаются дома. — или = oder

**— СТРАНИЦА 7 —**

101. выходной — выходной = Ruhetag
102. сокращённый — сокращённый день = verkürzter Arbeitstag
103. B — будни = Werktage
104. отдыха — отдых от работы = Urlaub
105. Промокод — промокод = Rabattcode
106. список — список покупок = Einkaufsliste
107. A — скидка = billiger
108. цены — сравнить цены = Preise vergleichen
109. По сообщениям — по сообщениям = laut Berichten
110. может — может быть = vielleicht
111. B — может быть = vielleicht
112. пишет — писать → пишет

**— СТРАНИЦА 8 —**

113. A — Am 4. November ist frei
114. B — Der 3. November ist ein verkürzter Arbeitstag
115. A — Ausverkauf bis 12. November
116. A — Das Topspiel ist am Samstag
117. A — Derby-Ergebnis 2:0
118. A — Spieltag 15 am 20. November
119. B — Am 5. November zurück in die Schule
120. A — Ein Promocode ist ein Rabattcode
121. B — Der 4. November ist der Tag der Volkseinheit
122. B — Mit Urlaub am Donnerstag und Freitag: 5 Tage am Stück frei
123. B — Ruhetage: Mittwoch, Samstag, Sonntag
124. A — Der Ausverkauf begann am 22. Oktober
125. B — Laut Handelspresse: Rabatte könnten geringer ausfallen
126. A — Derbysieger ist ZSKA
127. A — Spieltag 13 endet am Montag
128. B — Ein Promocode ist ein Rabattcode
129. B — Mascha hat die letzten Ferientage
130. B — Am Mittwoch auf den Jahrmarkt
131. B — Am Donnerstag zurück in die Schule
132. B — Mascha ist Fan von Krasnodar
133. В четверг школьники идут в школу. — Zeitangabe vorn, Verb an zweiter Stelle
134. Мы берём отпуск в четверг и в пятницу. — Subjekt + Verb + Zeitangabe
135. В субботу будет главный матч тура. — Zeitangabe vorn, Verb an zweiter Stelle
136. Сначала составьте список покупок. — Imperativ + Objekt
137. Am Mittwoch, dem 4. November, ist frei. — Vergleichen Sie Seite 3
138. Ein Promocode ist ein Rabattcode. — Vergleichen Sie Seite 5
139. В субботу «Краснодар» играет с ЦСКА. — Achten Sie auf: играть + с + Instrumental
140. Поздравляю с Днём народного единства! — поздравляю + с + Instrumental
141. d — Ruhetag d
142. a — Promocode a
143. c — Pause c
144. b — Jahrmarkt b
145. A — скидка = Rabatt
146. B — скидка 20%
147. A — у меня есть = ich habe einen Promocode
148. A — ero = der Promocode (maskulin)
149. B — Viel Spaß beim Einkaufen
150. ✓ Der Mustertext steht in Abschnitt H dieser Seite (84 Wörter)